

**ACUERDO ENTRE LA UNIÓN EUROPEA Y EL REINO DE TAILANDIA, EN VIRTUD DEL
ARTÍCULO XXVIII DEL ACUERDO GENERAL SOBRE ARANCELES ADUANEROS Y COMERCIO
(GATT) DE 1994, SOBRE LA MODIFICACIÓN DE LAS CONCESIONES DE TODOS LOS
CONTINGENTES ARANCELARIOS DE LA LISTA CLXXV DE LA UNIÓN EUROPEA COMO
CONSECUENCIA DE LA RETIRADA DEL REINO UNIDO DE LA UNIÓN EUROPEA**

LA UNIÓN EUROPEA, por una parte,

y

EL REINO DE TAILANDIA, por otra,

denominados conjuntamente y en lo sucesivo las «Partes»,

CONSIDERANDO que las Partes han concluido satisfactoriamente las negociaciones celebradas al amparo del artículo XXVIII del Acuerdo General sobre Aranceles Aduaneros y Comercio (GATT) de 1994, sobre la modificación de las concesiones de todos los contingentes arancelarios de la lista CLXXV de la UE como consecuencia de la retirada del Reino Unido de la Unión Europea, comunicada a los miembros de la Organización Mundial del Comercio (en lo sucesivo «miembros de la OMC») mediante el documento G/SECRET/42/Add.2,

HAN CONVENIDO EN LO SIGUIENTE:

Artículo 1

Objetivo

El presente Acuerdo tiene como objetivo aprobar el reparto de los volúmenes correspondientes de todos los contingentes arancelarios y los compromisos cuantitativos resultantes de la Unión Europea, que ya no incluye al Reino Unido, en los que el Reino de Tailandia tenga derechos de negociación y consulta en virtud del artículo XXVIII del GATT de 1994, tal como se especifica en la carta de la Unión Europea de 25 de febrero de 2019.

Artículo 2

Principio y metodología del reparto de los contingentes arancelarios

El Reino de Tailandia aprueba el principio y la metodología de reparto de los compromisos cuantitativos programados en forma de contingentes arancelarios de la Unión Europea que incluían al Reino Unido, en virtud del cual la Unión Europea asume una cantidad asignada que ya no incluye al Reino Unido con el resto de la cantidad asumida por el Reino Unido.

Artículo 3

Contingentes arancelarios de la Unión Europea que ya no incluye al Reino Unido

1. Las Partes están de acuerdo en la cantidad de determinados contingentes arancelarios de la Unión Europea que ya no incluye al Reino Unido a partir del 1 de enero de 2021 o a partir de la fecha en que el Reino Unido deje de estar cubierto por la lista CLXXV de concesiones y compromisos de la Unión Europea, tal como se especifica en la última columna del anexo del presente Acuerdo.
2. El presente Acuerdo se entiende sin perjuicio de las negociaciones entre la Unión Europea y otros miembros de la OMC con derechos en virtud del artículo XXVIII del GATT de 1994 en lo que atañe a los contingentes arancelarios *erga omnes* de que se trate. La Unión Europea se compromete a consultar al Reino de Tailandia en caso de que el resultado de dichas negociaciones suponga un cambio de las cuotas establecidas en el documento G/SECRET/42/Add.2.
3. El anexo del presente Acuerdo forma parte integrante del mismo.

*Artículo 4***Cláusulas finales**

1. El presente Acuerdo entrará en vigor el primer día siguiente a la fecha en que las Partes se hayan notificado mutuamente la conclusión de sus procedimientos internos. Será aplicable a partir de esa fecha.
2. El presente Acuerdo constituye un acuerdo entre las Partes a efectos del artículo XXVIII:3, letras a) y b), del GATT de 1994.
3. El presente Acuerdo se redacta en doble ejemplar en lenguas alemana, búlgara, checa, croata, danesa, eslovaca, eslovena, española, estonia, finesa, francesa, griega, húngara, inglesa, irlandesa, italiana, letona, lituana, maltesa, neerlandesa, polaca, portuguesa, rumana y sueca, siendo cada uno de estos textos igualmente auténtico.

EN FE DE LO CUAL, los plenipotenciarios infrascritos, debidamente facultados a tal fin, han firmado el presente Acuerdo.

Съставено в Брюксел на седми май две хиляди двадесет и първа година.

Hecho en Bruselas, el siete de mayo de dos mil veintiuno.

V Bruselu dne sedmého května dva tisíce dvacet jedna.

Udfærdiget i Bruxelles den syvende maj to tusind og enogtyve.

Geschehen zu Brüssel am siebten Mai zweitausendeinundzwanzig.

Kahe tuhande kahekümne esimese aasta maikuu seitsmendal päeval Brüsselis.

Έγινε στις Βρυξέλλες, στις εφτά Μαΐου δύο χιλιάδες είκοσι ένα.

Done at Brussels on the seventh day of May in the year two thousand and twenty one.

Fait à Bruxelles, le sept mai deux mille vingt et un.

Sastavljeno u Bruxellesu sedmog svibnja godine dvije tisuće dvadeset prve.

Fatto a Bruxelles, addì sette maggio duemilaventuno.

Briselē, divi tūkstoši divdesmit pirmā gada septītajā maijā.

Priimta du tūkstančiai dvidešimt pirmų metų gegužės septintą dieną Briuselyje.

Kelt Brüsszelben, a kétezer-huszonegyedik év május havának hetedik napján.

Magħmul fi Brussell, fis-seba jum ta' Mejju fis-sena elfejn u wiehed u għoxrin.

Gedaan te Brussel, zeven mei tweeduizend eenentwintig.

Sporządzono w Brukseli dnia siódmego maja roku dwa tysiące dwudziestego pierwszego.

Feito em Bruxelas, em sete de maio de dois mil e vinte e um.

Întocmit la Bruxelles la șapte mai două mii douăzeci și unu.

V Bruseli siedmeho mája dvetisícdvadsaťjeden.

V Bruslju, sedmega maja dva tisoč enainvajset.

Tehty Brysselissä seitsemäntenä päivänä toukokuuta vuonna kaksituhattakaksikymmentäyksi.

Utfärdat i Bryssel den sjunde maj år tjugohundratjugoett.

За Европейския съюз
 Por la Unión Europea
 Za Evropskou unii
 For Den Europæiske Union
 Für die Europäische Union
 Euroopa Liidu nimel
 Για την Ευρωπαϊκή Ένωση
 For the European Union
 Pour l'Union européenne
 Za Europsku uniju
 Per l'Unione europea
 Eiropas Savienības vārdā –
 Europos Sąjungos vardu
 Az Európa Unió részéről
 Ghall-Unjoni Ewropea
 Voor de Europese Unie
 W imieniu Unii Europejskiej
 Pela União Europeia
 Pentru Uniunea Europeană
 Za Európsku úniu
 Za Evropsko unijo
 Euroopan unionin puolesta
 För Europeiska unionen

José Costa Pereira

За Кралство Тайланд
 Por el Reino de Tailandia
 Za Thajské království
 For Kongeriget Thailand
 Für das Königreich Thailand
 Tai Kuningriigi nimel
 Για το Βασίλειο της Ταϊλάνδης
 For the Kingdom of Thailand
 Pour le Royaume de Thaïlande
 Za Kraljevinu Tajland
 Per il Regno di Thailandia
 Taizemes Karalistes vārdā —
 Tailando Karalystės vardu
 a Thaiföldi Királyság részéről
 Ghar-Renju tat-Tajlandja
 Voor het Koninkrijk Thailand
 W imieniu Królestwa Tajlandii
 Pelo Reino da Tailândia
 Pentru Regatul Thaiandei
 Za Thajské kráľovstvo
 Za Kraljevino Tajska
 Thaimaan kuningaskunnan puolesta
 För Konungariket Thailand

Pearl Parnell

LISTA DE CONTINGENTES ARANCELARIOS DE LA UE PARA EL REINO DE TAILANDIA TRAS LA RETIRADA DEL REINO UNIDO (A PARTIR DEL 1 DE ENERO DE 2021)

	Número según la notificación de la UE G/SECRET/42/Add.2	Código SA	Descripción	Concesión actual en la lista CLXXV de la UE (EU 28)	País suministrador	Concesión final para la UE (toneladas)
1	029	0210 99 39	Carne salada de aves de corral	92 610	Reino de Tailandia	81 968
2	052	0714 10 00	Raíces de mandioca (yuca)	5 750 000	Reino de Tailandia	3 096 027
3	055	0714 20 90	Batatas no destinadas al consumo humano	5 000	Excepto China	4 985
4	074	1006 10	Arroz con cáscara (arroz paddy)	7	<i>Erga omnes</i>	5
5	075	1006 20	Arroz descascarillado o arroz pardo	1 634	<i>Erga omnes</i>	1 416
6	076	1006 30	Arroz semiblanqueado o blanqueado	63 000	<i>Erga omnes</i>	36 731
7	077	1006 30	Arroz semiblanqueado o blanqueado	4 313	Reino de Tailandia	3 663
8	078	1006 30	Arroz semiblanqueado o blanqueado	1 200	Reino de Tailandia	1 019
9	078	1006 30	Arroz semiblanqueado o blanqueado	25 516	<i>Erga omnes</i>	22 442
10	079	1006 40 00	Arroz partido	1 000	<i>Erga omnes</i>	1 000
11	080	1006 40 00	Arroz partido	31 788	<i>Erga omnes</i>	26 581
12	081	1006 40 00	Arroz partido	100 000	<i>Erga omnes</i>	93 709
13	085	1108 14 00	Fécula de mandioca	8 000	<i>Erga omnes</i>	6 632
14	086	1108 14 00	Fécula de mandioca	2 000	<i>Erga omnes</i>	1 658
15	089	1602 32 11	Carne de pollo transformada, sin cocer, con un contenido de carne o despojos de aves de corral superior o igual al 57 % en peso	340	Excepto Brasil	236
16	090	1602 32 19	Carne cocida de pollo	160 033	Reino de Tailandia	53 866
17	091	1602 32 30	Carne de pollo transformada, con un contenido de carne o despojos de aves de corral superior o igual al 25 % pero inferior o igual al 57 % en peso	14 000	Reino de Tailandia	2 435
18	092	1602 32 90	Carne de pollo transformada, con un contenido de carne o despojos de aves de corral inferior o igual al 25 % en peso	2 100	Reino de Tailandia	1 940

	Número según la notificación de la UE G/SECRET/42/Add.2	Código SA	Descripción	Concesión actual en la lista CLXXV de la UE (EU 28)	País suministrador	Concesión final para la UE (toneladas)
19	093	1602 39 21	Carne de pato, de oca o de pintada transformada, sin cocer, con un contenido de carne o despojos de aves de corral superior o igual al 57 % en peso	10	Reino de Tailandia	10
20	094	1602 39 29	Carne de pato, de oca o de pintada transformada, cocida, con un contenido de carne o despojos de aves de corral superior o igual al 57 % en peso	13 500	Reino de Tailandia	8 572
21	095	1602 39 85	Carne de pato, de oca o de pintada transformada, cocida, con un contenido de carne o despojos de aves superior o igual al 25 % pero inferior o igual al 57 % en peso	600	Reino de Tailandia	300
22	096	1602 39 85	Carne de pato, de oca o de pintada transformada, cocida, con un contenido de carne o despojos de aves inferior o igual al 25 % en peso	600	Reino de Tailandia	278
23	105	1901 90 99 1904 30 00 1904 90 80 1905 90 20	Preparaciones alimenticias con cereales	191	<i>Erga omnes</i>	191
24	106	1902 11 00 1902 19 10 1902 19 90 1902 20 91 1902 20 99 1902 30 10 1902 30 90 1902 40 10 1902 40 90	Pastas alimenticias	532	<i>Erga omnes</i>	497
25	107	1905 90 10 1905 90 20 1905 90 30 1905 90 45 1905 90 55 1905 90 60 1905 90 90	Galletas	409	<i>Erga omnes</i>	409
26	005	0304 89 90	Pescados del género <i>Allocyttus</i> y de la especie <i>Pseudocyttus maculatus</i>	200	<i>Erga omnes</i>	200
27	007	1604 20 50	Preparaciones y conservas de pescado (excepto entero o en trozos): sardina, bonito y caballa de las especies <i>Scomber scombrus</i> y <i>Scomber japonicus</i> y pescados de la especie <i>Orcynopsis unicolor</i>	865	<i>Erga omnes</i>	631

	Número según la notificación de la UE G/SECRET/42/Add.2	Código SA	Descripción	Concesión actual en la lista CLXXV de la UE (EU 28)	País suministrador	Concesión final para la UE (toneladas)
28	008	1604 20 50	Preparaciones y conservas de pescado (excepto entero o en trozos): sardina, bonito y caballa de las especies <i>Scomber scombrus</i> y <i>Scomber japonicus</i> y pescados de la especie <i>Orcynopsis unicolor</i>	1 410	Reino de Tailandia	423
29	009	1604 20 70	Preparaciones y conservas de pescado (excepto entero o en trozos): atún, listado y demás pescados del género <i>Euthynnus</i>	742	<i>Erga omnes</i>	742
30	010	1604 20 70	Preparaciones y conservas de pescado (excepto entero o en trozos): atún, listado y demás pescados del género <i>Euthynnus</i>	1 816	Reino de Tailandia	1 816
31	011	1605 21 10	Preparaciones y conservas de camarón, gamba y langostino, en envases inmediatos con un contenido neto inferior o igual a 2 kg (exc. solamente ahumado y en envases herméticamente cerrados)	500	<i>Erga omnes</i>	474
		1605 21 90	Preparaciones y conservas de camarón, gamba y langostino, en envases inmediatos con un contenido neto superior a 2 kg (exc. solamente ahumado y en envases herméticamente cerrados)			
		1605 29 00	Preparaciones y conservas de camarón, gamba y langostino, en envases herméticos (exc. ahumados)			